

## มาตรการปัจจุบันและมาตรการตามแผนเพื่อส่งเสริม

### ความเท่าเทียมทางเชื้อชาติ

#### สำนักงานข้าราชการพลเรือน

สำนักงานข้าราชการพลเรือน (CSB) มีหน้าที่รับผิดชอบด้านนโยบายโดยรวมในการบริหารจัดการงานราชการพลเรือน รวมทั้งงานต่างๆ เช่น การแต่งตั้ง การจ่ายเงินและเงื่อนไขการบริการ การจัดการพนักงาน การวางแผนอัตรากำลังพล การฝึกอบรม และการดำเนินการเกี่ยวกับวินัย

การแต่งตั้งบุคคลให้ดำรงตำแหน่งในงานราชการพลเรือนยึดตามหลักการว่าด้วยการแข่งขันที่เปิดกว้างและเป็นธรรม ผู้สมัครทุกคนในกระบวนการสรรหาแบบเปิดจะได้รับการประเมินด้วยพื้นฐานของความสามารถ ผลการดำเนินงาน และลักษณะนิสัย ตลอดจนมีการพิจารณาตามข้อบังคับคุณสมบัติการรับเข้า (รวมทั้งความสามารถด้านภาษา) ที่กำหนดขึ้นตามข้อกำหนดของงานและระดับตำแหน่งที่เกี่ยวข้อง เชื้อชาติไม่ใช่ปัจจัยเกี่ยวข้องที่นำมาพิจารณาในกระบวนการคัดสรร

มาตรการ

- เพื่อให้ผู้ที่ไม่ได้มีเชื้อชาติจีน (NEC) สามารถเข้าถึงโอกาสในการได้รับการจ้างงานอย่างเท่าเทียมกัน รัฐบาลจะทบทวนข้อบังคับคุณสมบัติการรับเข้าในส่วนที่เกี่ยวข้องกับข้อกำหนดด้านความสามารถทางภาษาของข้าราชการพลเรือนในทุกระดับตำแหน่งเป็นระยะๆ เพื่อให้แน่ใจว่าสอดคล้องกับข้อกำหนดของงานในขณะที่ยังคงรักษาคุณภาพของการบริการสาธารณะไว้ เพื่อเปิดโอกาสให้ผู้ที่มิใช่คนจีนหลังแตกต่างกันได้รับการจ้างงานจากรัฐบาล ปัจจุบันได้มีการปรับแก้ข้อกำหนดด้านความสามารถทางภาษา (LPR) ในส่วนของภาษาจีนสำหรับงานมากกว่า 50 ระดับตำแหน่ง
- เรามีการเผยแพร่ข้อมูลเป็นประจำเกี่ยวกับตำแหน่งงานข้าราชการที่ว่างซึ่งมีข้อกำหนด LPR สำหรับภาษาจีนในระดับที่ต่ำลงผ่านทางศูนย์งานบริการสนับสนุนของกระทรวง มหาดไทย (HAD) สำหรับกลุ่มชาติพันธุ์ ศูนย์งานของกระทรวงแรงงาน (LD) ที่มีที่ตั้งอยู่ทั่วประเทศดินแดนองค์กรพัฒนาเอกชนที่ได้รับมอบหมายจาก LD ภายใต้โครงการการจ้างงานความหลากหลายทางเชื้อชาติและ “มุมมองสำหรับชาวจีนที่ไม่ใช่ชาติพันธุ์” บนหน้าเว็บ Youth.gov.hk

- ตั้งแต่ปี 2019 CSB ได้จัดโครงการฝึกงานสำหรับนักเรียน NEC เพื่อช่วยให้ NEC รุ่นเยาว์ ได้รับประสบการณ์การทำงานและเสริมสร้างความสามารถในการแข่งขันในการหางาน การฝึกงานของ NEC จะโพสต์ไปยัง B/D ที่แตกต่างกันสำหรับการฝึกงานที่กินเวลาประมาณแปดสัปดาห์
- สถาบันข้าราชการพลเรือนซึ่งเป็นหน่วยงานในสังกัด CSB ได้พัฒนาทรัพยากรการเรียนรู้ที่เป็นแหล่งข้อมูลแบบอิเล็กทรอนิกส์ร่วมกับคณะกรรมการเพื่อความเท่าเทียมทางโอกาส โดยทรัพยากรดังกล่าว มีเนื้อหาครอบคลุมหัวข้อสำคัญด้านความหลากหลายทางเชื้อชาติ การส่งเสริมการมีส่วนร่วม รวมถึงการมอบโอกาสอย่างเท่าเทียม เพื่อเสริมสร้างให้ข้าราชการพลเรือนทุกคนได้พัฒนาความเข้าใจในวัฒนธรรมที่แตกต่างกันมากขึ้น
- เพื่อประโยชน์ในการอ้างอิงข้อมูลโดยข้าราชการพลเรือนผู้มีอำนาจหน้าที่ Official Languages Division ของ CSB จึงมีการเก็บรักษารายชื่อ บริษัทแปลและรายชื่อนักแปลอิสระที่ให้บริการแปลเอกสารจีน-อังกฤษเป็นหลักเอาไว้ ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ของรัฐสามารถสอบถามขอขอยืมการให้บริการจากบริษัทแปลและนักแปลอิสระได้ก่อนที่จะว่าจ้างบริการการแปลหรือสามในภาษาอื่นๆ

การประเมินงาน  
ในอนาคต

- CSB จะดำเนินการตามมาตรการที่มีอยู่ต่อไป และพิจารณาทำการปรับแต่งตามความเหมาะสม

มาตรการ  
เพิ่มเติมที่ใช้/จะ  
นำมาใช้

- เพื่อเป็นการเพิ่มแนวทางช่วยเหลือผู้สมัครเข้ารับราชการเป็นข้าราชการพลเรือนให้มีความเชี่ยวชาญด้านภาษาเหมาะสมกับเกณฑ์รับสมัคร จึงอนุญาตให้กระทรวงต่าง ๆ สามารถออกแบบการทดสอบภาษาที่ถูกปรับให้เข้ากับลักษณะงานของกระทรวงนั้น โดยให้พิจารณาถึงความจำเป็นในการกำหนดเกณฑ์วัดระดับเป็นรายบุคคลตามความจำเป็นเหมาะสม
- ทั้งนี้ รัฐบาลจะส่งเสริมกระบวนการสรรหา เพื่อให้ผู้มีความรู้ความสามารถจากพื้นหลังทั้งหลาย (รวมถึงกลุ่ม NEC) ได้รับข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับกระบวนการสรรหาของรัฐบาลโดยตรงและมีประสิทธิภาพมากขึ้น

หากต้องการสอบถามเกี่ยวกับมาตรการปัจจุบันและมาตรการตามแผนเพื่อส่งเสริมความเท่าเทียมทางเชื้อชาติ โปรดติดต่อ  
คุณ Carmen SIU ประธานกรรมการบริหาร (ฝ่ายธุรการ) ของเราผ่านทางช่องทางต่อไปนี้

โทรศัพท์ : 2810 3090

โทรสาร : 2868 5069

อีเมล : [csbts@csb.gov.hk](mailto:csbts@csb.gov.hk)

ที่อยู่ไปรษณีย์ : Civil Service Bureau  
Management Division,  
9/F, West Wing, Central Government Offices,  
2 Tim Mei Avenue, Tamar,  
Hong Kong

**สำนักงานข้าราชการพลเรือน**

**พฤษภาคม 2024**